



FOR MODEL NUMBERS MSD250 & MSD251

---

# OWNER'S MANUAL

## WOMEN'S HELIX™ DRY SUITS

# TABLE OF CONTENTS

<b>ABOUT WOMEN'S HELIX™ DRY SUITS .....</b>	<b>1</b>
<b>SIZING GUIDE.....</b>	<b>2</b>
<b>INSTRUCTIONS FOR USE.....</b>	<b>3</b>
FITTING DRY SUIT NECK AND WRIST SEALS .....	3
ATTACHING SUSPENDERS .....	6
DONNING AND DOFFING THE SUIT .....	7
CLEANING AND MAINTENANCE.....	10
<b>ACCESSORIES.....</b>	<b>11</b>
<b>WARRANTY INFORMATION.....</b>	<b>12</b>
<b>CONTACT.....</b>	<b>13</b>



## ABOUT WOMEN'S HELIX™ DRY SUITS

Women's Helix™ dry suits are waterproof and breathable dry suits specifically designed for women. They are ideal for dynamic marine activities and are made with Marine-Spec™ BP breathable fabric.

Additional components include an ultra lightweight YKK Aquaseal® waterproof helical entry zipper, reinforced and articulated knees with removable padding, and detachable two-point attachment suspenders. MSD250 comes with the patented Closed Comfort System (CCS™) neck seal and trimmable neoprene wrist seals.

MSD251 comes with trimmable latex neck and wrist seals, plus a special collar designed to protect the neck seal against abrasion.

Helix™ dry suits are easily donned or doffed by the wearer using the helical entry zipper that loops from the upper chest, around the back, to the hip. The entry zipper is long enough to double as a relief zipper. Customized fit can be achieved through adjustment of the internal suspenders to modify trunk length for improved range of motion.

Every dry suit produced by Mustang Survival is leak tested to ensure waterproof integrity prior to leaving the factory. All suits are fully tested to ensure the highest level of reliability and performance.

---

**WARNING: DRY SUITS ALONE PROVIDE INADEQUATE PROTECTION FOR EXTREME CLIMATE CONDITIONS. ALL USERS SHOULD WEAR APPROPRIATE WICKING THERMAL UNDERGARMENTS TO PREVENT HYPOTHERMIA (IN COLD CLIMATES) AND MOISTURE WICKING UNDERGARMENTS TO PREVENT HEAT STROKE (IN WARM CLIMATES).**

---

**WARNING: DRY SUITS ARE NOT INHERENTLY BUOYANT. ALL USERS SHOULD WEAR APPROPRIATE FLOTATION DEVICES WITH THE DRY SUIT.**

---

## SIZING GUIDE

Women's Helix™ dry suits are available in four sizes. In order to take your measurements correctly and select the appropriate size, please follow the video instructions provided on our website:

[www.mustangsurvival.com/mobility](http://www.mustangsurvival.com/mobility)

S	M	L	XL
<b>CHEST</b>			
35" 89CM	37" 94CM	39.5" 100.5CM	42.5" 108CM
<b>HIPS</b>			
38" 96.5CM	40" 101.5CM	42.5" 108CM	45.5" 115.5CM
<b>SLEEVE</b>			
30" 76CM	30.75" 78CM	31.5" 80CM	32" 81.5CM
<b>INSEAM</b>			
31.5" 76CM	32" 78CM	32" 80CM	32" 81.5CM
<b>TORSO HOOP</b>			
60" 152.5CM	61.5" 156CM	63" 160CM	64.5" 164CM

# INSTRUCTIONS FOR USE

## FITTING DRY SUIT NECK AND WRIST SEALS

This manual supplies instructions on the various neck and wrist seals offered by Mustang Survival, and how to ensure proper fit. There are step by step instructions on how to adjust the CCS™ adjustable neck seal, as well as instructions on how to trim your latex or neoprene neck and/or wrist seals to a proper fit.

For any additional information, please contact Mustang Survival Customer Service at **1 800 526 0532** or by email to **custserv@mustangsurvival.com**.

### **CCS™ Adjustable Neck Seal** (If equipped)

Mustang Survival's patented Closed Comfort System CCS™ can be worn loose to provide comfort out of the water and can quickly be drawn tight to keep the water out. The CCS™ is characterized by an elastic drawstring on the neck seal, with a Velcro® tab.

The adjustable seal also provides increased durability compared to traditional latex seals and allows the suit to be worn by multiple users without compromising waterproof integrity.

---

#### **THE CCS™ NECK SEAL MUST BE FULLY CLOSED TO PREVENT WATER INTAKE.**

---

1. The CCS™ neck seal can be worn loose for comfort, but whenever there is a risk of accidental immersion the neck seal should be closed enough so that there aren't any gaps between the neck seal and the wearer's neck.
2. To close, pinch the toggle while pulling the elastic drawstring away from the neck. For maximum effectiveness the neck seal should be adjusted to be snug, but not uncomfortably tight.
3. Once the neck seal has been drawn tight, the Velcro® tabs can be attached to keep the elastic out of the way.
4. To loosen, insert your fingers between the neck and the neck seal while pinching the toggle. Then gently pull on the neck seal with your fingers.
5. Secure the loose end of the drawcord using the Velcro® on the neck seal.

## **Latex Neck and Wrist Seals** (If equipped)

The latex neck seals and wrist seals may be trimmed at the initial fitting, but the seals tend to adjust to the wearer after a short period of time. Latex seals have concentric rings on the inside, and these should be referenced if trimming is required.

If no excessive seal restriction exists, and seal fit is acceptable to the user, the seals should be left as is. Neck seals shall fit snugly and remain in direct contact with the neck through all normal head movements. Wrist seals shall fit tightly enough to prevent water entry, but not tightly enough to restrict blood flow. If seal resizing is required, proceed as follows:

Trim neck seals with extreme caution. A smooth trim line is essential. Excessive or careless trimming could result in loose seals that leak and necessitate replacement. Avoid nicking seal material, as this could result in tearing the seals when donning and doffing, and also could result in skin irritation. Trim only one ring at a time. You can always trim more, but you can't replace what you have cut off.

1. If neck seal trimming is necessary, turn the neck seal inside out so you can see the rings running parallel down the gasket around the circumference of the neck seal.
2. Trimming only one ring at a time, carefully cut between the rings with a very sharp pair of scissors.
  - a) An alternative method is to place the neck seal inside out, so the trim rings are facing out, over a metal can and carefully cut between the rings using a very sharp razor blade (box cutter or utility knife style).

---

**VISUALLY INSPECT THE TRIMMED EDGE FOR NICKS. IF THE CUT IS NOT SMOOTH AND STRAIGHT, CAREFULLY TRIM OUT ANY NICKS. NICKS CAN CAUSE A TEAR DURING DONNING AND DOFFING**

---

3. Check for fit and, if necessary, repeat steps 1 and 2 until there is a proper fit.
4. Trim wrist seals in same manner as neck seals, using very sharp scissors.
  - a) An alternative method is to place the wrist seal inside out, so the trim rings are facing out, over a metal can and carefully cut between the rings using a very sharp razor blade (box cutter or utility knife style).
5. After trimming seals, have the user don the suit to determine seal restriction and water-sealing characteristics. Make any additional adjustments to the seal.

## Neoprene Wrist Seals (If equipped)

The neoprene seals should only be trimmed if they are unreasonably tight and restrict blood flow. Neoprene seals will have a vertical seam along the length of the wrist.

The seals are designed to fit the individuals with the smallest measurements. If your wrist is larger than the target dimensions, you will likely have to trim your seals.

If seal trimming is required, proceed as follows:

Trim seals with extreme caution. A smooth trim line is essential. Excessive or careless trimming could result in loose seals that leak and necessitate replacement. Avoid nicking seal material, as this could result in tearing the seals when donning and doffing, and also could result in skin irritation. Trim only 1/8" at a time. You can always trim more, but you can't replace what you have cut off.

Required materials:

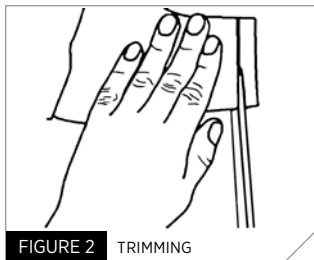
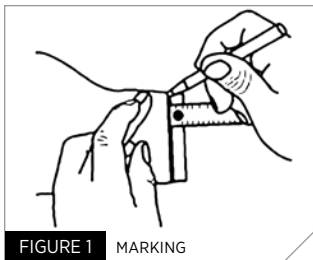
- Ruler
- Sharp scissors
- White china marker or silver pen

---

**ONLY NEOPRENE SEALS CAN BE TRIMMED USING THIS PROCEDURE.**

---

1. Trim only 1/8" at a time to a maximum of 1". Using a ruler, mark a circular line around the seal that is offset from the edge of the cuff end by 1/8" (Fig. 1).
2. Using sharp scissors carefully cut the cuff end at the marked line (Fig. 2). Evaluate the fit and repeat steps 1 and 2 until there is a proper fit.



---

VISUALLY INSPECT THE TRIMMED EDGE FOR NICKS. IF THE CUT IS NOT SMOOTH AND STRAIGHT, CAREFULLY TRIM OUT ANY NICKS. NICKS CAN CAUSE A TEAR DURING DONNING AND DOFFING.

---

3. After trimming the seals, have the user don the suit to determine seal restriction and water-sealing characteristics. Make any additional adjustments to the seal.

## ATTACHING SUSPENDERS

To attach suspenders please follow the instructions below. The removable suspenders can be used to improve fit, lower in-water resistance, and reduce fatigue. Suspenders can be adjusted to a comfortable and secure position.

1. Completely unzip the entry zipper.
2. Open the suit so that the two attachment points are visible.
3. Thread the end of the nylon strap on the suspenders through the rectangular clip on the suit (Fig. 3).
4. Once the nylon strap has been threaded, flare the sewn folds on the strap to prevent it from passing back through the rectangular clip (Fig. 4).
5. Repeat these steps for the other attachment point.
6. Use the suspender strap ends to adjust for a secure comfortable fit.



FIGURE 3 | THREADING STRAP



FIGURE 4 | FLARING THE FOLD



# DONNING AND DOFFING THE SUIT

## Donning the Suit

---

ALWAYS DON THE DRY SUIT ON A CLEAN SURFACE SUCH AS A TOWEL OR TARP TO AVOID ATTRACTING DEBRIS. PEBBLES, SAND, DIRT, AND OTHER DEBRIS ON THE GROUND CAN CAUSE DAMAGE TO THE DRY SUIT'S SOCKS AND COMPROMISE THE SUIT'S INTEGRITY.

---

USE EXTREME CARE WHEN DONNING THE DRY SUIT. PRIOR TO DONNING, REMOVE ALL RINGS, WATCHES, EARRINGS, NECKLACES, AND EYEGLASSES THAT WILL CAUSE DAMAGE TO WRIST AND NECK SEALS. FOOTWEAR OTHER THAN SOCKS MUST NOT BE WORN INSIDE THE DRY SUIT.

---

1. In preparation, ensure that appropriate undergarments have been selected, loosen the Cordloc on the CCS™ neck seal if applicable, loosen the back knee tabs, then fully open the entry zipper and pull the suspenders out of the suit legs.
  2. Slide your legs into the suit until your toes reach the end of the socks.
  3. Don the suspenders, adjust for a comfortable fit, and ensure they are not twisted in the front or back.
  4. To make donning the wrist seals easier, apply talcum powder inside the wrist seals or wrap a plastic bag around your hand during donning.
- 

DONNING SEQUENCE DEPENDS ON PERSONAL PREFERENCE AND FLEXIBILITY AND MAY BE ALTERED DEPENDING ON WHAT'S CONVENIENT AND COMFORTABLE FOR THE WEARER

---

5. Place the right arm into the right sleeve. Carefully place the right hand into the right cuff by pointing the fingers straight, tucking the thumb underneath, and inserting the hand through the seal.
- 

DO NOT MAKE A FIST WHEN PUTTING YOUR WRIST THROUGH THE SEAL. IF YOU NEED TO PULL ON THE SUIT TO GET YOUR HAND THROUGH THE SEAL, PULL ON THE SUIT CUFF AND NOT THE SEAL. PULLING ON THE SEAL CAN LEAD TO DAMAGE.

---

6. Repeat step 5 for the left arm.
7. Bring the upper portion of the suit over your head, aligning the neck opening with the top of the head. Reach inside the top of the neck seal with your fingers and gently pull the seal outward and down as you push your head through. Flatten any folds or rolls of the seal against the skin.

- To close the waterproof entry zipper, grasp the zipper toggle below the right shoulder. While holding the top of the zipper, pull the toggle down (Fig. 5). The zipper is sealed when the slider is completely docked at the docking end (Fig. 6).
- This will require an extra bit of force to ensure the zipper is completely closed. Both sides of the zipper chain should remain parallel while closing to avoid zipper damage.

---

**PLACING EXCESSIVE FORCE ON THE ZIPPER MAY DAMAGE THE SEAL AND HARM THE INTEGRITY OF THE SUIT. NEVER FORCEFULLY YANK ON THE ZIPPER.**

---

- To remove excess air before water entry, cross your arms in the front and gently slide your fingers between the neck seal and your neck, squat down and force excess air through the neck opening. Tighten the neck seal per instruction above as applicable or perform final check before entering water.

---

**WARNING: FAILURE TO COMPLETELY CLOSE THE WATERPROOF ENTRY ZIPPER WILL RESULT IN LEAKAGE OF WATER INSIDE THE SUIT AND REDUCTION OF SURVIVAL TIME WHEN IN THE WATER.**

---



**FIGURE 5** PULLING TOGGLE



**FIGURE 6** DOCKED TOGGLE

## **Doffing the Suit**

1. Remove all equipment worn over the suit.
2. Thoroughly rinse down the exterior of the suit while wearing it, paying special attention to the seals and zippers. Remove all dirt, salt, and debris.
3. Loosen knee tabs and neck seal as necessary.
4. Completely open the entry zipper; partially closed zippers face the risk of being damaged during doffing.
5. Loosen the neck seal and insert your fingers between neck seal and neck. Gently stretch the seal outward and upward while pulling the neck seal over your head.
6. Remove your hands from the wrist seals by holding onto the cuff. Point your fingers straight, tucking the thumb underneath the seal. Slowly pull your hand through the wrist seal, turning the seal inside out. Do not pull on the seal or make a fist when putting your wrist through the seal. Once your hands are out of the seals, invert the seals back out of the suit sleeve so they are oriented away from the suit.

---

### **PULLING ON THE WRIST SEAL MAY DAMAGE THE SEAL.**

---

7. If wearing suspenders, remove them and pull the suit down past hips and slide legs out of the suit. You do not need to un-thread the suspender attachment points.
8. Follow the cleaning and maintenance instructions for the suit.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Cleaning

1. Thoroughly rinse your dry suit after every use.
2. Treat stains with a pre-wash treatment, such as Shout® or Spray 'n Wash®, following the manufacturer's instructions. Rinse well.
3. Machine wash warm (104° F/40° C) on gentle cycle using a gentle powder or liquid detergent. Do not use fabric softener, bleach, or wash-in treatments as they can affect the dry suit's breathability.
4. Tumble-dry using an air setting.

---

**DO NOT DRY CLEAN. DO NOT IRON. DO NOT BLEACH.**

---

**USE ONLY A FRONT LOADING WASHING MACHINE OR A TOP LOADING WASHING MACHINE THAT DOES NOT HAVE AN AGITATOR POST. WASHING MACHINES WITH AGITATOR POSTS CAN DAMAGE THE SUIT.**

---

### Maintenance

Regular zipper maintenance is recommended to maintain a watertight seal, inhibit corrosion, and keep the zipper gliding freely. These steps are essential to zipper longevity:

1. Clean the zipper of any heavy deposits of mud, sand, salt, or foreign substances by gently brushing and rinsing the zipper with fresh water.
2. YKK zippers need to be lubricated on the docking end approximately every 15-20 days of field use. One tube of Zipper Lubricant Stick is included with your dry suit. Use only Mustang Survival approved lubricants.

---

**DO NOT DISCARD THE BLISTER PACKAGE. THE ZIPPER LUBRICANT STICK CAN BE STORED IN THE ZIP LOCK BAG AND REUSED.**

---

- a) Open the zipper to expose the W-SEAL (bottom of entry zipper).
- b) Open the Zipper Lubricant Stick (Fig. 7) by opening its cap.
- c) Twist the stick until lubricant is exposed and apply a small amount to the W-SEAL as indicated (Fig. 8). Only apply to the indicated areas.

d) Flip over the zipper end and lubricate the back in the same highlighted areas as the front.

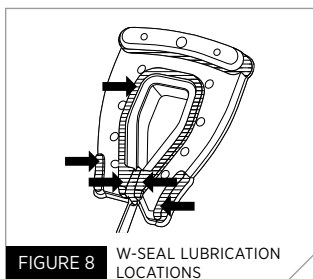
e) Close the zipper.

3. Repeat before long term storage.

---

**DO NOT LUBRICATE THE ZIPPER TEETH.**

---



## ACCESSORIES

The following accessories are available for your Helix™ dry suit:

- YKK zipper lubricant (Part #MA0094)
- A.C.T.™ suspender system (Part #MA0250)
- Replacement kneepads (Part #MA8008)

For more information on these items please visit:

**[www.mustangsurvival.com](http://www.mustangsurvival.com)**

## WARRANTY INFORMATION

LIMITED WARRANTY: Mustang Survival recreational dry suits are warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase by the initial purchaser (the Customer End user) under normal and intended conditions and use. Proof of purchase may be required at the discretion of Mustang Survival.

Products, which, in the sole judgment of Mustang Survival, have received excessive or abusive use or have been altered in any way by a dealer, the Customer or any other person, will not be covered by this limited warranty. Mustang Survival requires return of the product (postage or delivery costs prepaid by Customer) for inspection before determining whether the product will be covered under limited warranty.

A return authorization is required before the goods are returned and should be obtained by contacting our Customer Service Department. Once a product is returned, Customer Service, Quality Assurance and Sales Departments inspect the product as required. It is then determined whether the product will be covered under this limited warranty. If the product is deemed to be covered under our warranty policy, it will either be repaired or replaced at the sole discretion of Mustang Survival at no charge to the Customer.

The only obligation or liability of Mustang Survival under this limited warranty is to repair or replace the product and Mustang Survival shall not, under any circumstances, be liable for loss of use or any consequential damages sustained by the Customer. All other warranties expressed or implied, and remedies with respect to the condition or use of the product, which might otherwise be provided by law in any jurisdiction, are specifically excluded.

Visit [mustangsurvival.com/warranty](http://mustangsurvival.com/warranty) for full details.

## CONTACT

For further information concerning this manual or the suit, contact Mustang Survival:

**Telephone:** 1 800 526 0532

**Email:** [custserv@mustangsurvival.com](mailto:custserv@mustangsurvival.com)



# MUSTANG ENGINEERED

For 50 years Mustang Survival has been engineering high-performance marine gear for military, coast guard, and rescue personnel. With a focus on applied research and field-testing, we're committed to the protection and enhancement of those who push themselves to extremes. We build gear that saves lives and fuels exploration.

[www.mustangsurvival.com](http://www.mustangsurvival.com)

DO NOT REMOVE PRIOR TO SALE.

MUSTANG SURVIVAL AND SEAHORSE DESIGN ARE ALL REGISTERED TRADEMARKS OF MUSTANG SURVIVAL CORP.

HT0250 REV 6 APRIL 2021





POUR LES MODÈLES MSD250 ET MSD251

---

# MANUEL DE L'UTILISATEUR COMBINAISON ÉTANCHE POUR FEMME HELIX™

# TABLE DES MATIÈRES

À PROPOS DES COMBINAISONS POUR FEMMES HELIX™ .....	1
GUIDE DES TAILLES.....	2
MODE D'EMPLOI.....	3
AJUSTER LE COL ET LES POIGNETS ÉTANCHES.....	3
INSTALLER LES BRETelles.....	6
ENFILER ET RETIRER LA COMBINAISON .....	7
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	10
ACCESSOIRES.....	11
INFORMATION SUR LA GARANTIE.....	12
CONTACTEZ-NOUS .....	13



## À PROPOS DES COMBINAISONS POUR FEMMES HELIX™

Les combinaisons étanches Helix™ sont des combinaisons imperméables et respirantes conçues spécifiquement pour les femmes. Idéales pour les activités nautiques dynamiques, elles sont faites à partir du matériau BP Marine-Spec™.

Les autres composantes incluent une fermeture éclair YKK Aquaseal® hélicoïdale ultra légère, le système de col étanche confortable Closed Comfort (CCS™), des joints d'étanchéité aux poignets en néoprène, des pièces rembourrées articulées et amovibles aux genoux, et des bretelles amovibles.

Le modèle MSD250 est doté du système de col étanche breveté Closed Comfort (CCS™) et de joints d'étanchéité aux poignets en néoprène qui peuvent être taillés pour un meilleur ajustement.

Le modèle MSD251 est muni de joints d'étanchéité en latex aux poignets et au cou qui peuvent également être taillés, et d'un col spécial qui protège le col étanche contre l'abrasion.

Les combinaisons Helix se mettent et s'enlèvent facilement grâce à la longue fermeture éclair diagonale allant de l'épaule à la taille, qui peut également servir de braguette. Un ajustement optimal peut être obtenu en raccourcissant les bretelles internes, ce qui améliore la liberté de mouvement.

Chaque combinaison étanche produite par Mustang Survival est testée pour s'assurer qu'elle n'a pas de fuites avant de quitter l'usine. Toutes les combinaisons sont soumises à une batterie de tests qui garantissent le plus haut niveau de fiabilité et de performance.

---

**AVERTISSEMENT : LA COMBINAISON UTILISÉE SEULE NE FOURNIT PAS UNE PROTECTION ADÉQUATE CONTRE LES CONDITIONS CLIMATIQUES EXTRÊMES. TOUS LES UTILISATEURS DEVRAIENT PORTER DES SOUS-VÊTEMENTS THERMAUX ANTIHUMIDITÉ AFIN DE PRÉVENIR L'HYPOTHERMIE (EN CLIMAT FROID) ET DES SOUS-VÊTEMENTS ANTIHUMIDITÉ POUR PRÉVENIR LES COUPS DE CHALEUR (EN CLIMAT CHAUD).**

---

**AVERTISSEMENT : LES COMBINAISONS ÉTANCHES NE POSSÈDENT PAS DE FLOTTABILITÉ NATURELLE. TOUS LES UTILISATEURS DEVRAIENT PORTER UN DISPOSITIF DE FLOTTAISON PAR-DESSUS LEUR COMBINAISON.**

---

# GUIDE DES TAILLES

La combinaison pour femmes Helix est offerte en 4 grandeurs. Afin de prendre vos mensurations correctement et de choisir la taille appropriée, veuillez suivre les instructions vidéo disponibles sur notre site web au : [www.mustangsurvival.com/mobility](http://www.mustangsurvival.com/mobility)

S	M	L	XL
<b>POITRINE</b>			
35" 89CM	37" 94CM	39.5" 100.5CM	42.5" 108CM
<b>HANCHES</b>			
38" 96.5CM	40" 101.5CM	42.5" 108CM	45.5" 115.5CM
<b>MANCHE</b>			
30" 76CM	30.75" 78CM	31.5" 80CM	32" 81.5CM
<b>ENTREJAMBE</b>			
31.5" 76CM	32" 78CM	32" 80CM	32" 81.5CM
<b>TRONC</b>			
60" 152.5CM	61.5" 156CM	63" 160CM	64.5" 164CM

# MODE D'EMPLOI

## AJUSTER LE COL ET LES POIGNETS ÉTANCHES

Ce manuel contient des instructions concernant les divers cols et poignets étanches offerts par Mustang Survival, et la façon de les ajuster à votre taille. Ces instructions montrent comment ajuster le col étanche CCS™ étape par étape, mais aussi comment tailler votre col et/ou vos poignets étanches en latex ou en néoprène de façon adéquate.

Pour obtenir plus d'information, veuillez contacter le service à la clientèle de Mustang Survival au **1 800 526 0532** ou par courriel à **[custserv@mustangsurvival.com](mailto:custserv@mustangsurvival.com)**.

### **Col étanche ajustable CCS™** (selon le modèle)

Le système breveté CCS™ de Mustang Survival peut être confortablement porté desserré hors de l'eau et resserré rapidement pour empêcher l'eau d'entrer. Le système CCS™ est caractérisé par un cordon d'ajustement élastique autour du col et une languette velcro. Ce col ajustable offre également une durabilité prolongée, comparativement aux joints de latex traditionnels, et peut être porté par différents individus sans que son étanchéité soit compromise.

---

**LE COL ÉTANCHE CCS™ DOIT ÊTRE AJUSTÉ ADÉQUATEMENT POUR EMPÊCHER LES INFILTRATIONS D'EAU.**

---

1. Le col étanche CCS™ peut être desserré pour un meilleur confort, mais dès qu'il existe un risque d'immersion accidentelle, le col devrait être resserré et ajusté pour qu'il n'y ait aucun espace entre le col et le cou du porteur.
2. Pour resserrer le col, pincez le serre-cordon tout en tirant sur le cordon élastique. Pour une étanchéité maximale, le col étanche devrait être assez serré pour bien épouser le cou sans être inconfortable.
3. Une fois le col serré, les languettes Velcro servant à dissimuler le cordon élastique peuvent être attachées.
4. Pour desserrer le col, insérez vos doigts entre le col et votre cou. Pincez ensuite le serre-cordon en tirant sur le col pour le desserrer.
5. Fixez l'extrémité libre du cordon d'ajustement à l'aide du Velcro® le col étanche.

## **Col et poignets étanches en latex** (selon le modèle)

Le col et les poignets étanches en latex peuvent être taillés pour un ajustement initial, mais ils ont tendance à s'ajuster d'eux-mêmes au porteur après un certain temps. L'intérieur de ces joints de latex compte plusieurs nervures parallèles qui servent à vous guider lors du découpage. S'ils ne sont pas trop serrés et que le tout est étanche, les joints ne devraient pas être taillés. Le col étanche doit rester en contact direct avec le cou lors de mouvements normaux de la tête et les joints aux poignets devraient être assez serrés pour empêcher l'eau d'entrer, mais assez lâches pour ne pas restreindre la circulation sanguine du porteur. Si vous devez tailler les joints d'étanchéité, veuillez procéder comme suit :

Taillez les joints avec grand soin. Une ligne de découpe nette et droite est essentielle. Un découpage excessif ou négligent pourrait causer un trop grand relâchement des joints d'étanchéité, qui ne seront alors plus étanches et devront être remplacés. Évitez toute entaille dans le matériau des joints, car cela pourrait causer des irritations de la peau ou une déchirure lorsque vous mettez ou enlevez votre combinaison. N'enlevez qu'une nervure à la fois. Il est toujours possible de tailler davantage, mais ce qui a été coupé ne peut être remis.

1. Si le col étanche est trop serré, retournez-le pour voir les nervures parallèles à l'intérieur du col.
2. N'enlevez qu'une nervure à la fois en découpant délicatement entre les nervures avec des ciseaux bien affûtés.
  - a) Une autre méthode consiste à retourner le col étanche, pour que les nervures parallèles soient visibles, et à y insérer une grosse boîte de conserve pour découper le joint avec une lame de rasoir ou un couteau bien tranchant.

---

**INSPECTEZ VOTRE DÉCOUPE POUR VOIR SI LE JOINT PRÉSENTE DES ENTAILLES. SI LA LIGNE N'EST PAS NETTE ET SANS ENTAILLES, DÉCOUPEZ SOIGNEUSEMENT LES ZONES IRRÉGULIÈRES. CELLES-CI PEUVENT CAUSER DES DÉCHIRURES LORSQUE VOUS ENFILEZ OU RETIREZ VOTRE COMBINAISON.**

---

3. Évaluez l'ajustement et répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le joint soit étanche et confortable.
4. Taillez les joints aux poignets de la même manière que le col étanche, à l'aide de ciseaux bien affûtés.
  - a) Une autre méthode consiste à retourner les joints aux poignets, pour que les nervures parallèles soient visibles, et à y insérer une boîte de conserve pour découper le joint avec une lame de rasoir ou un couteau bien tranchant.

5. Après avoir taillé les joints, endossez la combinaison et testez leur étanchéité et confort. Taillez les joints d'étanchéité à nouveau au besoin.

### **Poignets étanches en néoprène** (selon le modèle)

Les joints d'étanchéité en néoprène ne devraient être taillés que s'ils sont beaucoup trop serrés et empêchent une bonne circulation sanguine. Les poignets étanches en néoprène sont caractérisés par une ligne verticale allant d'un bout à l'autre du joint. Ils sont conçus pour convenir aux individus ayant les plus petites mensurations. Si vos poignets sont plus gros, vous devrez probablement tailler vos joints de néoprène. Si vous devez tailler les joints d'étanchéité, veuillez procéder comme suit :

Taillez les joints avec grand soin. Une ligne de découpe nette et droite est essentielle. Un découpage excessif ou négligent pourrait causer un trop grand relâchement des joints d'étanchéité, qui ne seront alors plus étanches et devront être remplacés. Évitez toute entaille dans le matériau des joints, car cela pourrait causer des irritations de la peau ou une déchirure lorsque vous mettez ou enlevez votre combinaison. N'enlevez qu'environ 3 mm (1/8 de pouce) à la fois. Il est toujours possible de tailler davantage, mais ce qui a été coupé ne peut être remis.

Matériel requis :

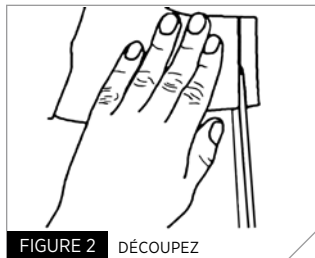
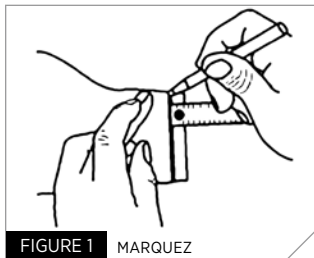
- Règle
- Ciseaux bien affûtés
- Marqueur blanc ou argent

---

**SEULS LES JOINTS EN NÉOPRÈNE PEUVENT ÊTRE TAILLÉS AVEC CETTE MÉTHODE.**

---

1. Ne taillez qu'environ 1/8" (3 mm) à la fois jusqu'à un maximum de 1". À l'aide d'une règle, tracez une ligne droite d'un bout à l'autre du joint d'étanchéité à environ 1/8" (3 mm) de son extrémité (Figure 1).



2. Avec des ciseaux tranchants, découpez l'extrémité du joint sur la ligne tracée (Figure 2). Évaluez l'ajustement et répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le joint soit étanche et confortable.

**INSPECTEZ VOTRE COUPE POUR VOIR SI ELLE PRÉSENTE DES ENTAILLES. SI LA LIGNE N'EST PAS NETTE ET SANS ENTAILLES, DÉCOUPEZ SOIGNEUSEMENT LES ZONES IRRÉGULIÈRES. CELLES-CI PEUVENT CAUSER DES DÉCHIRURES LORSQUE VOUS ENFILEZ OU RETIREZ VOTRE COMBINAISON.**

3. Après avoir taillé les joints, endossez la combinaison et testez leur étanchéité et confort. Taillez les joints d'étanchéité à nouveau au besoin.

## INSTALLER LES BRETELLES

Pour installer les bretelles, suivez les instructions plus bas. Les bretelles amovibles peuvent être utilisées pour améliorer le confort, réduire la résistance dans l'eau et diminuer la fatigue. L'ajustement des bretelles leur permet d'être confortables et de rester en place.

1. Défaites complètement la fermeture éclair avant.
2. Ouvrez la combinaison pour exposer les deux points d'attache des bretelles.
3. Faites passer la courroie de nylon fixée à la combinaison dans l'attache rectangulaire de la bretelle (Figure 4).
4. Une fois la courroie passée dans l'attache, déployez le bout cousu de la courroie pour l'empêcher de sortir de l'attache rectangulaire (Figure 5).
5. Répétez ces étapes avec l'attache et la courroie du côté opposé.
6. Utilisez les bouts des courroies des bretelles pour les resserrer.



**FIGURE 3** INSÉRER LE BOUT DE LA SANGLE



**FIGURE 4** APLATIR LE PLI



# ENFILER ET RETIRER LA COMBINAISON

## Enfiler la combinaison

---

ENDOSSEZ TOUJOURS LA COMBINAISON SUR UNE SURFACE PROPRE TELLE QU'UNE SERVIETTE OU UNE TOILE POUR ÉVITER LES CAILLOUX, LE SABLE, LA POUSSIÈRE ET LES AUTRES DÉBRIS POUVANT ENDOMMAGER LES SEMELLES DE LA COMBINAISON ET COMPROMETTRE SON EFFICACITÉ.

---

USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENDOSSEZ LA COMBINAISON. AVANT DE L'ENFILER, RETIREZ LES BAGUES, MONTRES, LUNETTES OU BIJOUX POUVANT ENDOMMAGER LES JOINTS ÉTANCHES DU COU ET DES POIGNETS. NE CHUSSEZ RIEN D'AUTRE QUE DES BAS DANS LA COMBINAISON.

---

1. En préparation, assurez-vous que vous avez sélectionné des sous-vêtements appropriés, desserrez le cordon du col étanche si applicable, détachez les languettes derrière les genoux, ouvrez la fermeture éclair complètement et sortez les bretelles des jambes de la combinaison.
  2. Glissez vos jambes dans la combinaison jusqu'à ce que vos pieds atteignent le bas de la combinaison.
  3. Enfilez les bretelles, assurez-vous qu'elles ne sont pas tordues à l'arrière ou à l'avant, et ajustez-les pour qu'elles soient confortables.
  4. Pour rendre le passage des mains dans les manches plus facile, appliquez de la poudre de talc à l'intérieur des joints d'étanchéité aux poignets ou enveloppez votre main dans un sac de plastique.
- 

CETTE SÉQUENCE D'ÉTAPES DEMEURE FLEXIBLE ET PEUT ÊTRE MODIFIÉE POUR ACCOMMODER VOS PRÉFÉRENCES OU VOS BESOINS PERSONNELS

---

5. Mettez le bras droit dans la manche droite. Faites glisser votre main droite dans le joint d'étanchéité droit en raidissant vos doigts et en repliant votre pouce..
- 

NE FERMEZ PAS LE POING EN ESSAYANT DE PASSER VOTRE MAIN DANS LA MANCHE. SI VOUS DEVEZ TIRER SUR LA COMBINAISON POUR FAIRE PASSER VOTRE MAIN, TIREZ SUR LA MANCHE PLUTÔT QUE SUR LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, CAR CELA POURRAIT L'ENDOMMAGER.

---

6. Répétez l'étape 5 pour votre bras gauche.
7. Amenez la portion supérieure de la combinaison au-dessus de votre tête et alignez l'ouverture du col avec le sommet de votre tête. Mettez vos mains dans l'ouverture et écartez doucement le col tandis que vous glissez votre tête au travers. Défaites tout rouleau ou repli du col contre la peau.

8. Pour fermer la fermeture éclair étanche, trouvez la glissière sous votre épaule droite. En tenant le bout de la fermeture éclair, tirez la glissière vers le bas (Fig. 5). La fermeture éclair n'est étanche que lorsqu'elle est correctement fermée (Fig. 6).
9. Il faudra user d'un peu de force pour vous assurer qu'elle est bien fermée. Les deux côtés de la fermeture éclair devraient demeurer parallèles pendant que vous la fermez afin de réduire les risques de dommages.

---

**EXERCER UNE FORCE EXCESSIVE SUR LA FERMETURE ÉCLAIR POURRAIT NUIRE À SON ÉTANCHÉITÉ ET À L'INTÉGRITÉ DE LA COMBINAISON. NE DÉFAITES JAMAIS LA FERMETURE ÉCLAIR DE FAÇON BRUSQUE.**

---

10. Pour retirer l'excès d'air dans votre combinaison, croisez les bras sur votre poitrine et glissez vos doigts entre le col étanche et votre cou. Accroupissez-vous pour évacuer l'air par l'ouverture du cou. Resserrez le col étanche selon les instructions plus haut si applicable, ou faites une vérification finale avant d'entrer dans l'eau.

---

**ATTENTION : SI LA FERMETURE ÉCLAIR N'EST PAS COMPLÈTEMENT FERMÉE, DE L'EAU POURRAIT S'INFILTRER DANS LA COMBINAISON, CE QUI PEUT RÉDUIRE VOTRE TEMPS DE SURVIE DANS L'EAU.**

---



**FIGURE 5** TIREZ SUR LA GLISSIÈRE



**FIGURE 6** FERMETURE CORRECTE

## **Enlever la combinaison**

1. Retirez tout équipement porté par-dessus la combinaison.
2. Rincez abondamment l'extérieur de la combinaison pendant que vous la portez, en portant une attention spéciale aux joints d'étanchéité et aux fermetures éclair. Enlevez toute la saleté et les débris.
3. Défaites les languettes derrière les genoux et desserrez le col si nécessaire.
4. Ouvrez complètement la fermeture éclair avant; une fermeture éclair partiellement ouverte a davantage de risques d'être endommagée lorsque vous enlevez la combinaison.
5. Desserrez le col étanche et insérez vos doigts entre le col et votre cou. Écartez doucement le col en tirant pour y faire passer votre tête.
6. Retirez vos mains des joints d'étanchéité aux poignets en tenant fermement votre manche. Faites pointer vos doigts et repliez votre pouce. Tirez lentement votre main en tenant la manche avec l'autre main jusqu'à ce que le joint se retourne. Ne fermez pas le poing lorsque vous tentez de passer la main dans le joint d'étanchéité. Une fois vos mains libérées, retournez les manches pour qu'elles ne soient plus repliées à l'intérieur de la combinaison.

---

### **TIRER SUR LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ POURRAIT LES ENDOMMAGER.**

---

7. Si vous portez des bretelles, enlevez-les, tirez la combinaison vers le bas et glissez vos jambes hors de la combinaison. Vous n'avez pas besoin de défaire les bretelles des points d'attache.
8. Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien de la combinaison.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage

1. Rincez abondamment votre combinaison après chaque utilisation.
2. Traitez les taches avec un produit de pré-lavage, tel que Shout® ou Spray 'n Wash®, en suivant les recommandations du fabricant. Rincez bien.
3. Lavez à la machine à l'eau tiède (104° F/40° C) à cycle délicat avec un détergent liquide ou en poudre doux. N'utilisez pas d'assouplissant, de javellisant ou d'autres traitements pouvant nuire à la respirabilité de la combinaison.
4. Faites sécher à la machine sans chaleur.

---

**NE PAS NETTOYER À SEC. NE PAS REPASSER. NE PAS BLANCHIR.**

---

**UTILISEZ SEULEMENT UNE LAVEUSE À CHARGEMENT FRONTAL OU UNE LAVEUSE VERTICALE QUI N'A PAS D'AGITATEUR CENTRAL CAR CELUI-CI PEUT ENDOMMAGER LA COMBINAISON.**

---

### Entretien

Un entretien régulier de la fermeture éclair est recommandé afin de maintenir son étanchéité, prévenir la corrosion et lui permettre de glisser facilement. Ces étapes sont essentielles pour la durabilité de la fermeture éclair :

1. Nettoyez la fermeture éclair de tout dépôt de boue, sable, sel ou autre matière en la brossant délicatement et en la rinçant avec de l'eau douce.
2. La butée des fermetures éclair YYK® doit être lubrifiée après environ 15 à 20 jours d'utilisation. Un tube de lubrifiant pour fermeture éclair est inclus avec votre combinaison. Utilisez uniquement les lubrifiants approuvés par Mustang Survival.

---

**NE JETEZ PAS LE LUBRIFIANT. LE TUBE DE LUBRIFIANT PEUT ÊTRE GARDÉ DANS UN SAC ZIPLOC® ET UTILISÉ À NOUVEAU.**

---

- a) Ouvrez complètement la fermeture éclair pour exposer le joint W-SEAL (en bas de la fermeture éclair principale).
- b) Ouvrez le tube de lubrifiant (figure 7) en coupant le bout du tube.

- c) Pressez le tube pour faire sortir une petite quantité de lubrifiant et appliquez-la au joint W-SEAL comme indiqué dans la figure 8. Appliquez seulement aux endroits désignés.
- d) Retournez la fermeture éclair et lubrifiez les mêmes endroits sur l'autre côté du joint W-SEAL.
- e) Refermez la fermeture éclair.

3. Lubrifiez à nouveau avant d'entreposer à long terme.

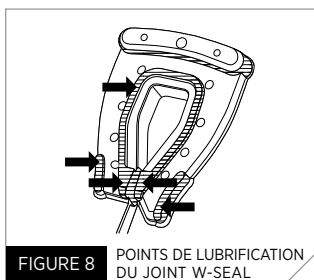
---

**NE PAS LUBRIFIER LES DENTS DE LA FERMETURE ÉCLAIR.**

---



**FIGURE 7** TUBE DE LUBRIFIANT



**FIGURE 8** POINTS DE LUBRIFICATION DU JOINT W-SEAL

## ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour votre combinaison étanche Helix™ :

- Lubrifiant pour fermeture éclair YKK (produit MA0094)
- Bretelles de remplacement A.C.T.M (produit MA0250)
- Genouillères de rechange (produit MA8008)

Pour plus d'information sur ces produits, visitez le [www.mustangsurvival.com](http://www.mustangsurvival.com)

## INFORMATION SUR LA GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE/ Les combinaisons étanches récréatives de Mustang Survival sont garanties contre tout défaut de matériau ou de main d'œuvre pour une période de 2 ans après la date de l'achat par le client initial dans des conditions normales d'utilisation. Une preuve d'achat peut être demandée à la discrétion de Mustang Survival.

Les produits ayant subi, selon le jugement de Mustang Survival, des utilisations abusives ou excessives, ou ayant été altérés de quelque façon que ce soit par le vendeur, le client ou toute autre personne, ne seront pas couverts par cette garantie limitée. Mustang Survival demande le retour du produit (frais postaux prépayés par le client) pour son inspection dans le but de déterminer si le produit sera couvert par cette garantie.

Une autorisation de retour est requise avant que toute marchandise soit retournée et doit être obtenue auprès de notre Service à la clientèle. Une fois le retour complété, le Service à la clientèle, l'Assurance qualité et le Service des ventes inspecteront le produit tel que requis. C'est à ce moment que sera déterminée l'admissibilité du produit à la garantie limitée. Si le produit est admissible, il sera réparé ou remplacé à l'unique discrétion de Mustang Survival sans frais additionnels.

La seule obligation de Mustang Survival sous cette garantie limitée est de réparer ou remplacer le produit et Mustang Survival ne pourra en aucun cas être tenue responsable de la perte d'utilisation ou des dommages subis par le client. Toute autre garantie explicite ou implicite, et tout autre recours lié à la condition ou à l'utilisation du produit, dans quelque juridiction que ce soit, sont spécifiquement exclus.

Visitez [mustangsurvival.com/warranty](http://mustangsurvival.com/warranty) pour plus de détails.

## **CONTACTEZ-NOUS**

Pour plus d'information concernant ce guide ou la combinaison, contactez Mustang Survival :

**Téléphone** : 1 800 526 0532

**Courriel** : [custserv@mustangsurvival.com](mailto:custserv@mustangsurvival.com)



# CONÇU PAR MUSTANG

Depuis 50 ans, Mustang Survival conçoit des vêtements nautiques de haute performance pour l'armée, la garde côtière et les équipes de sauvetage. Axés sur la recherche appliquée et les essais sur le terrain, nous consacrons nos efforts à la protection de ceux qui affrontent les extrêmes. Nous fabriquons des vêtements qui sauvent des vies et permettent l'exploration.

[www.mustangsurvival.com](http://www.mustangsurvival.com)

NE PAS RETIRER AVANT LA VENTE.

MUSTANG SURVIVAL ET LE LOGO HIPPOCAMPE SONT DES MARQUES DÉPOSÉES DE MUSTANG SURVIVAL CORP.

HT0250 REV 6APRIL2021